32002D1001

L 349/100 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ 24.12.2002

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL tad-19 ta' Diċembru 2002 dwar il-kummerċ ta' ċertu prodotti ta' l-azzar bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukrajna.

(2002/1001/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u speċjalment l-Artikolu 133 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Il-Ftehim tas-Sħubija u ta'Kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq naħa waħda, u l-Ukrajna, fuq in-naħa l-oħra(1), previst fl-Artikolu 22 ([1]) tiegħu, li l-kummerċ ta' ċertu prodotti ta' l-azzar ikun suġġett għal ftehim speċifiku.

(2) Il-ftehim bilaterali ta' qabel dwar il-kummerċ ta' ċertu prodotti ta' l-azzar bejn il-KEFA u l-Gvern ta' l-Ukrajna skada fil-31 ta' Diċembru 2001.

(3) Il-Partijiet qablu li jikkonkludu ftehim ġdid u li n-negozzjati ta' dan il-ftehim il-ġdid għadhom ma tlestux.

(4) Il-Komunità Ewropea (KE) ħadet l-obbligazzjonijiet internazzjonali tal-KEFA minn mindu skada it-Trattat tal-KEFA, u l-miżuri relatati mal-kummerċ tal-prodotti ta' l-azzar ma'pajjiżi terzi issa waqgħu taħt il-kompetenza tal-qasam tal-politika tal-kummerċ tal-KE.

(5) Il-limitazzjonijiet kwantitattivi għas-sena 2002 ġew fissati bid-Deċiżjoni 2001/933/KEFA tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Memebri li ltaqgħu fil-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2001 ([2]).

(6) Sakemm ikun iffirmat u jidħol fis-seħħ il-ftehim il-ġdid, il-limitazzjonijiet kwantitativi għas-sena 2003 għadhom irridu jkunu stabbiliti.

(7) Il-Parlament Ukrajn għadda liġi li tiġi fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2003 li timponi taxxa ta' 30 EUR kull tunellata fuq l-importazzjoni tar-ruttam tal-ħadid;din it-taxxa tikkonstitwixxi ostaklu għall-kummerċ ħieles tar-ruttam tal-ħadid u jillimita serjament, jekk mhux iwaqqaf, l-importazzjoni tar-ruttam tal-ħadid, b'hekk l-industrija ta' l-azzar tal-Komunità se tkun ippenalizzata u s-suq tar-ruttam ta-ħadid tal-Komunità se jkun affetwat avversament. Bħala konsegwenza, huwa xieraq li l-limiti kwantitattivi għas-sena 2003 mqabbla ma dawk ta' l-2002 jitnaqqsu bi 30 %, sakemm ikun hemm soluzzjoni sodisfaċenti għal din il-kwistjoni u l-konklużjoni tan-negozjati tal-Ftehim il-ġdid.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Waqt il-perjodu msemmi fl-Anness I, l-importazzjonijiet tal-prodotti tal-ħadid fil-Komunità Ewropea msemmija fl-Anness II li joriġinaw mill-Ukrajna għandhom jkunu soġġetti għall-liċenzi. Il-liċenzi jinħarġu biss fil-limiti definiti fl-Artikolu 2.

Artikolu 2

L-importazzjoni tkun awtorizzat sal-limiti kwantitattivi indikati fl-Anness I għal kull grupp ta' prodott u għall-Komunità kollha.

Il-perjodu ta' validità tal-liċenza ta' l-importazzjoni huwa hawnhekk fissat għal erba' xhur. Liċenza mhux jew parzjalment użata tista' tkun mġedda għal xahrejn.

Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom joħrġu l-liċenzi skond ir-regoli miftehma fil-Kumitat tal-Komunikazzjoni dwar l-Azzar u jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni se żżomm l-Istati Membri infurmati regolarment safejn il-kwantitajiet ġew użati.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkonsultaw sabiex dawn il-kwantitajiet ma jinqabżux.

Artikolu 4

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-ftehim dwar il-kummerċ ta' ċertu prodotti ta' l-azzar flimkien mal-miżuri li jwettquh, għandhom jieħdu post id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-ftehim.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Magħmul fi Brussel, fid-19 ta' Diċembru 2001.

F'isem il-Kunsill

Il-President

L. ESPERSEN

([1]) ĠU L 49, tad-19.2.1998, p.3.
([2]) ĠU L 345, tad-29.12.2001, p. 75. Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2002/476/KEFA (ĠU L 164, tat-22.6.2002, p. 37).

ANNESS I

LIMITI KWANTITATIVI FISSATI GĦALL-PERJODU TA' L-1.1.2002-31.12.2003

Prodotti	*Tunnellati*
SA. Prodotti ċatti	
SA1. Kojlijiet	46 604
SA2. Pjanċi tqal	178 364
SA3. Prodotti ċatti oħra	14 391
SB. Prodotti twal	
SB1. Travi	6 273
SB2. Vireg tal-wajer	89 624
SB3. Prodotti twal oħra	112 926

ANNESS II

SA Prodotti rrumblati ċatti

SA1. *Kojlijiet*

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00

7208 36 00
7208 37 10
7208 37 90
7208 38 10
7208 38 90
7208 39 10
7208 39 90

7211 14 10
7211 19 20

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90

7225 20 20
7225 30 00

SA.2.*Pjanci Twal*

7208 40 10
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10

7211 13 00
7225 40 20
7225 40 50
7225 99 10

SA3. *Prodotti oħra ċatti*

7208 40 90
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10

7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10
7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 14 90
7211 19 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7225 40 80

SB. Twal

SB1. *Travi*

7207 19 31
7207 20 71

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90

SB2. *Vireg tal-wajer*

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10

7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

SB3. *Oħrajn twal*

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69

7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

7218 99 20
7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7224 90 31
7224 90 39

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20

7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00